

DIRULAGUNTZAK 2020: 6.3 KULTURA. INAUTERIAK. ELKARTEAK.

SUBVENCIONES 2020: 6.3 CULTURA . CARNAVALES. ASOCIACIONES.

Espte. zk. / N. Exp.

Eskatzailea / Solicitante

Izen-deiturak / Nombre y apellidos		NANA edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación																							
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones		PK / CP	Herria / Municipio																						
☎ Finkoa / Fijo	☎ Mugikorra / Móvil	✉ e-posta / e-mail																							
Elkartearen izena / Nombre de la asociación		IFK / NIF																							
Elkartearen helbidea / Dirección de la asociación		☎ Finkoa / Fijo																							
✉ e-posta / e-mail																									
Eusko Jauriaritzako Elkarten Erregistro Orokorreko zkia. / N° del Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco AS																									
Harremanetarako hizkuntza / Idioma de relación <input type="radio"/> Euskara <input type="radio"/> Ele bitan / Bilingüe		Sexua / Sexo <input type="radio"/> Emakumea / Mujer <input type="radio"/> Gizona / Hombre <input type="radio"/> Besterik / Otro																							
Harreman modua / Modo de Relación <input type="radio"/> Paperean/Papel <input type="radio"/> Elektronikoa/Electr.																									
Diru-laguntza eskatuko den jarduerak / Actividad para la que se solicita subvención																									
Diru-laguntza ingresatu beharrekotako kontu korrante zkia. (IBAN 24 digitu) / N° de c/c en la que se ingresará la subvención (IBAN 24 dígitos)		<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td><td style="width: 30px;"></td> </tr> </table>																							
Eskatzailea / Solicitante		NANA edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación																							

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.
DATUEN BABESA. Datu pertsonal babestean inguruan indarrean dauden arauak jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki honetan jasotako datuak egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko bati zuzenean eginda. Datuok Udalak tratatuko ditu bere eskuduntzen arabera eginkizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz. Informazio gehiagorako kontusatu gure pribatasun politika: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=EU06712216>. Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, beraureratu, aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, telematikoki, aurrez aurre edo posta arruntaz Udalerara zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko bati zuzenean datuak helarazten baldin badituzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.
PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=CA06712216>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por medios electrónicos o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Udal informazioa jaso nahi dut: e-posta, SMS, etb. / Deseo recibir información municipal por: e-mail, SMS, etc.

Errenteria,
Eskatzailea / El/la solicitante

**MEMORIA: PUNTUAZIORAKO DATUAK /
MEMORIA: DATOS PARA PUNTUACIÓN**

Herritarren esku hartzea sustatzea, beste entitate eta eragile batzuekin lankidetzaz.. (Adierazi X)/
Promoción de la participación ciudadana, colaboración con otras entidades y agentes. (Señalar con X).

Jarduera elkarte batek baino gehiagok antolatzea Actividad organizada por más de una asociación	<input type="radio"/>
Herritarrek parte hartzeko aukera ematea Oportunidad para la participación ciudadana	<input type="radio"/>
Boluntarioen lana Trabajo de voluntarios y voluntarias	<input type="radio"/>

Proposatutako (proposamen berritzaileak) programa/jarduera antzekorik ez izatea
Inexistencia de programas/actividades similares a las propuestas (propuestas innovadoras)

Zerrendatu berritzaile iruditzen zaizkizun ekinzak / Enumera las actividades que consideres innovadoras

Zerrendatu elkarte honek besterik egiten ez dituen ekimenak/ Enumera las actividades que consideres sólo las realiza esta asociación

Programaren ibilbidea eta proiektzioa / Trayectoria, calidad y proyección del programa

Urte kopurua, noiztik egiten den programa edo jarduera / N^a de años que lleva realizándose el programa o actividad

Ekimenaren proiektzioa/ proyección de la actividad (egin "x" bat/ marca una "x")

Soilik elkartearen ingurukoa/ únicamente con proyección en el entorno de la asociación	<input type="radio"/>
Elkartearen inguruko eta herri mailakoa/ en el entorno de la asociación y en el municipio	<input type="radio"/>
Herri mailako eta eskualdekoa/ en en el municipio y en la comarca	<input type="radio"/>
Herri mailako, eskualdeko eta eskualdetik haratagokoa/ en el municipio, en la comarca y más allá de la comarca	<input type="radio"/>

Partehartzaile kopurua / Número de participantes

20-79 kide/participantes 80-120 kide/participantes 121 tik gora kide/ más de 121 participantes

Parte hartzen duzuen emakume/gizon/beste kopurua/N^o de mujeres/hombres/otras identidas que participan

Emakumeak/Mujeres: Gizonezkoak/Hombres: Besteak/Otros:

Hizkuntza ofizialen erabiltzeko aurreikuspena / Previsión del uso de las lenguas oficiales Jarduera / Actividad

Orokorra General
 Haurrentzat Infantil
 Gazteentzat Juvenil
 Emakume taldeentzat Grupos de mujeres
 Beste kolektibo batzuentzat Otros colectivos

Euskararen erabilera normalizatu eta sutatzeko Udala Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezkeen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkarteak euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:

En cumplimiento del artículo 18 de la Ordenanza Municipal para la normalización y fomento del uso del euskera, y con el fin de garantizar los derechos de la ciudadanía, en las comunicaciones públicas nuestra asociación adoptará las siguientes medidas:

HIZKUNTZEN ERABILERA HERRITARREKIKO HARREMANETAN¹ USO DE LOS IDIOMAS EN LA RELACIÓN CON LA CIUDADANÍA ¹			
	Idatzizko erabilera / Utilización escrita	Ahozko erabilera / Utilización oral	
	Kartelak, oharrrak, iragarkiak, eskuorriak, publizitatea Carteles, avisos, folletos, publicidad	Hasierako aurkezpena Presentación Inicial	Megafonia Megafonía
Euskaraz En euskera	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Elebietan Bilingüe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Horretaz gain, Udalak eskaera baloratu eta puntuazioa emango dio, dirulaguntzarako deialdian jasotakoaren arabera:

El Ayuntamiento, además, valorará la solicitud y otorgará la puntuación según indica la convocatoria de subvención:

Jardueraren hizkuntza Lengua de desarrollo de la actividad	
Euskaraz En euskera	<input type="radio"/>
Elebietan Bilingüe	<input type="radio"/>

(**Hizkuntzen erabilera: Euskaraz 12,5puntu, gehienbat euskaraz 8puntu, elebitan 6puntu** / Uso de los idiomas: En euskara 12,5puntos, mayoritariamente en euskara 8puntos, bilingüe 6puntos)

Harremanak Udalarekin / Relación con el Ayuntamiento

- **Dirulaguntza eskatzeko idatzizko tramitazioa euskaraz egiteko saiakera egingo dugu** / En la medida de lo posible tramitaremos la solicitud de subvención en euskera.
- **Udalarekiko ahozko harremanak euskaraz izan daitezkeen saiatuko gara** / Procuraremos que las relaciones orales con el Ayuntamiento se desarrollen en euskera.
- **Udalarekin ditugun bileretan euskaraz aritu nahi duten pertsonen hizkuntza eskubideak errespetatuko ditugu** / En nuestras reuniones con el Ayuntamiento respetaremos los derechos lingüísticos de las personas que deseen utilizar el euskera.

Oharrak / Observaciones

1- Hizkuntza eskubideak bermatzen laguntzeko, Udala Hizkuntza Politika Departamentuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua ematen du

Para garantizar los derechos lingüísticos, el Departamento de Política Lingüística Municipal ofrece servicio de asesoría lingüística

AURREKONTUA
PRESUPUESTO

JARDUERAREN GASTUAK GASTOS DE LA ACTIVIDAD	
Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa (BEZ barne) Importe (IVA incluido)
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	€

JARDUERAK SORTUTAKO DIRU-SARRERAK INGRESOS GENERADOS POR LA ACTIVIDAD	
Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa (BEZ barne) Importe (IVA incluido)
	€
	€
	€
	€
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	€

ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA SUBVENCIÓN SOLICITADA	€
---	---

Dirulaguntza hau eskatzeko ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:

a) NANaren fotokopia (eskaera norbanako batek egina bada) edo IKZ (eskaera erakunde publiko nahiz pribatu batek egina bada)

b) Eusko Jaurlaritzako Elkarte eta Entitateen Erregistroan izena emana dutela egiaztatzen duen ziurtagiria.

Urte berean beste dirulaguntza eskaerarik egin bada ez da beharrezkoa izango ziurtagiri hori aurkeztea.

c) Elkarte edo erakunde eskatzailearen estatutuak. Lehenengo aldia bada edo estatutuak aldatu egin baldin badira

d) Eskaria egiten duen erakundeak kontu korrante bat ireki duela egiaztatzeko banketxe edo aurrezki kutxa batek emandako egiaztagiria.

e) Zerga betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekin eguneraturik dagoela adierazten duen ziurtagiria.

El solicitante deberá presentar la siguiente documentación:

a) Fotocopia del DNI (si la solicitud es a título individual) o del NIF (si la solicitud la presenta una asociación o entidad pública o privada).

b) Certificación actualizada de la inscripción en el Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco.

Dicha certificación no será necesaria si durante el mismo año ya fue aportada para otra solicitud de subvención.

c) Estatutos de la asociación o entidad solicitante. Si es la primera vez que solicita subvención o los estatutos han sufrido alguna modificación

d) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro, que certifique la titularidad de una cuenta corriente abierta por la entidad solicitante.

e) Documentación que acredite se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

Errenterriako Udalari baimena ematen diot dirulaguntza eskatzailearen zerga informazioa kontsultatzeko, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin dituen zerga betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko. / Autorizo al Ayuntamiento de Errenteria para la consulta de la información tributaria de la persona solicitante de la subvención, al objeto de comprobar que se halla al corriente en sus obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa.

BAI / Sí

EZ* / No*

Errenterriako Udalari baimena ematen diot dirulaguntza eskatzailearen informazioa kontsultatzeko, Gizarte Segurantzarekiko dituen betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko. / Autorizo al Ayuntamiento de Errenteria para la consulta de la información de la persona solicitante de la subvención, al objeto de comprobar que se halla al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social.

BAI / Sí

EZ* / No*

(*) Eskatzaileak ez badio Udalari informazioa kontsultatzeko baimena ematen, ebazpena eman aurretik eta ordainketa bakoitza egin aurretik, dagokion ziurtagiria ekarri beharko du (Gipuzkoako Foru Aldundiarekin dituen zerga betebeharretan egunean dagoela adierazten duen ziurtagiria / Gizarte Segurantzaren betebeharrak egunean dituela adierazten duen ziurtagiria)

Si el/la solicitante no autoriza al Ayuntamiento la consulta de información, deberá aportar, tanto con carácter previo a adoptarse la resolución como antes de la realización de cada uno de los pagos, el certificado acreditativo correspondiente (certificado que acredite estar al corriente de sus obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa / certificado que acredite que se halla al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social).

Eskatzaileak aitortzen du / El/la solicitante declara que:

1) **Ordezkatzen duen elkarte ez dagoela sartuta dirulaguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua) / La asociación a la que representa no está incurso en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.**

2) **Ordezkatzen duen elkarteak zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzakoak eta Erreneriako Udalarenak egunean dituela. / La asociación a la que representa está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social y con el Ayuntamiento de Erreneria.**

3) **Ordezkatzen duen elkarte ez dagoela sartuta inolako administrazio edo zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta. / La asociación a la que representa no se halla incurso en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.**

4) **Onartzen duela eskaera honi buruzko komunikazioetarako posta elektronikoa lehenestea eta bere gain hartzen duela zehaztu duen helbide elektronikoa funtzionamendu egokia ziurtatzeko ardura / Acepta que las comunicaciones respecto a esta solicitud se realicen preferentemente por correo electrónico, responsabilizándose del correcto funcionamiento de la dirección aportada.**

5) **Dirulaguntza jasotzen badu / En el supuesto de recibir la subvención:**

5.1) **Konpromisoa hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Erreneriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantzan xedatutakoa ere (2015eko uztailaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zkdua.-) / Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Erreneria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).**

5.2) **Hitz ematen du inor kanpoan uzten ez duen hizkera erabiliz egingo dela diruz lagundutako jarduerak sortzen duen komunikazio guztia eta komunikazio horretan erabakitako irudietan, berrmatu dela emakumeen eta gizonen presentzia orekatua eta estereotipatu gabea / Se compromete a realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen en cumplimiento de la obligación prevista.**

5.3) **Egitaraua gauzatzeko erantzukizun osoa bereganatzen du eta beharrezkoak gerta daitezkeen baimen guztiak eskatuko ditu / Asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del programa y solicitará las autorizaciones que para resulten necesarias.**

5.4) **Egitarauaren garapenean gerta daitezkeen edozein ezustearen berri eman eta ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbatekoa itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zeneko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere / Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.**

Errenerian,

Sinadura/firma: